

Sappada/Pladen

ALT. 1250 DOLOMITI/DOLOMITEN 2613 HÖHE





Ricca di sole e di boschi è il luogo ideale per una vacanza rilassante ed ecologica. Sappada è una delle poche stazioni turistiche, che ha voluto e saputo conservare integro nel suo folklore il dialetto, i costumi, i modi e l'ospitalità autentica della sua gente.

Di lei, qualcuno ha scritto, che tutto l'anno è vacanza, forse per sottolineare la sua privilegiata posizione tra le Dolomiti.

Reich an Sonne und Wälder, ist es der ideale Ort für einen entspannenden und ökologischen Urlaub. Sappada ist eins der wenigen Touristen-Zentren, das unversehrt in seinem Folklore den Dialekt, die Sitten, die Arten und echte Gastfreundschaft der Leute erhalten hat. Jemand hat davon geschrieben, dass es das ganze Jahr in Urlaub ist, vielleicht um seine bevorrechtete Lage in den Dolomiten zu unterstreichen.



Riche de soleil et de bois, c'est le lieu idéal pour une vacance reposante et écologique. Sappada est un des quelques centres de tourisme qui a voulu et su conserver intact dans son folklore le dialecte, les coutumes, les manières et l'hospitalité authentique de ses gens.

Quelqu'un a écrit que Sappada est en vacance toute l'année, peut-être pour souligner sa position privilégiée entre les Dolomites.

Rich in sun and woods, it is the ideal place for a peaceful and ecological holiday. Sappada is one of the few tourist centers which have wanted and known how to keep in its natural folklore the dialect, the costumes, the ways and genuine hospitality of its people.

Somebody has written that Sappada is on holiday the whole year, maybe to underline its privileged position in the Dolomites.





Più di 45 km di piste da discesa offrono la possibilità di soddisfare ogni aspirazione sportiva. Attrezzatissimi e funzionali impianti di risalita vi portano in pochi minuti oltre i 2000 metri. Itinerari avventurosi per lo sci alpino, tracciati per lo sci da fondo, campi di ghiaccio per il pattinaggio e tanta tanta neve vi attendono.

Mehr als 45 Km. Ablaufpisten bieten die Möglichkeit, alle sportlichen Anforderungen zu befriedigen. Perfekt ausgestattete und funktionelle Skiliftanlagen bringen Sie in wenigen Minuten über 2000 Meter. Abenteuerliche Routen für den Alpenski, Langlaufbahnen, Eisfelder zum Schlittschuhlaufen und viel viel Schnee warten auf Sie.

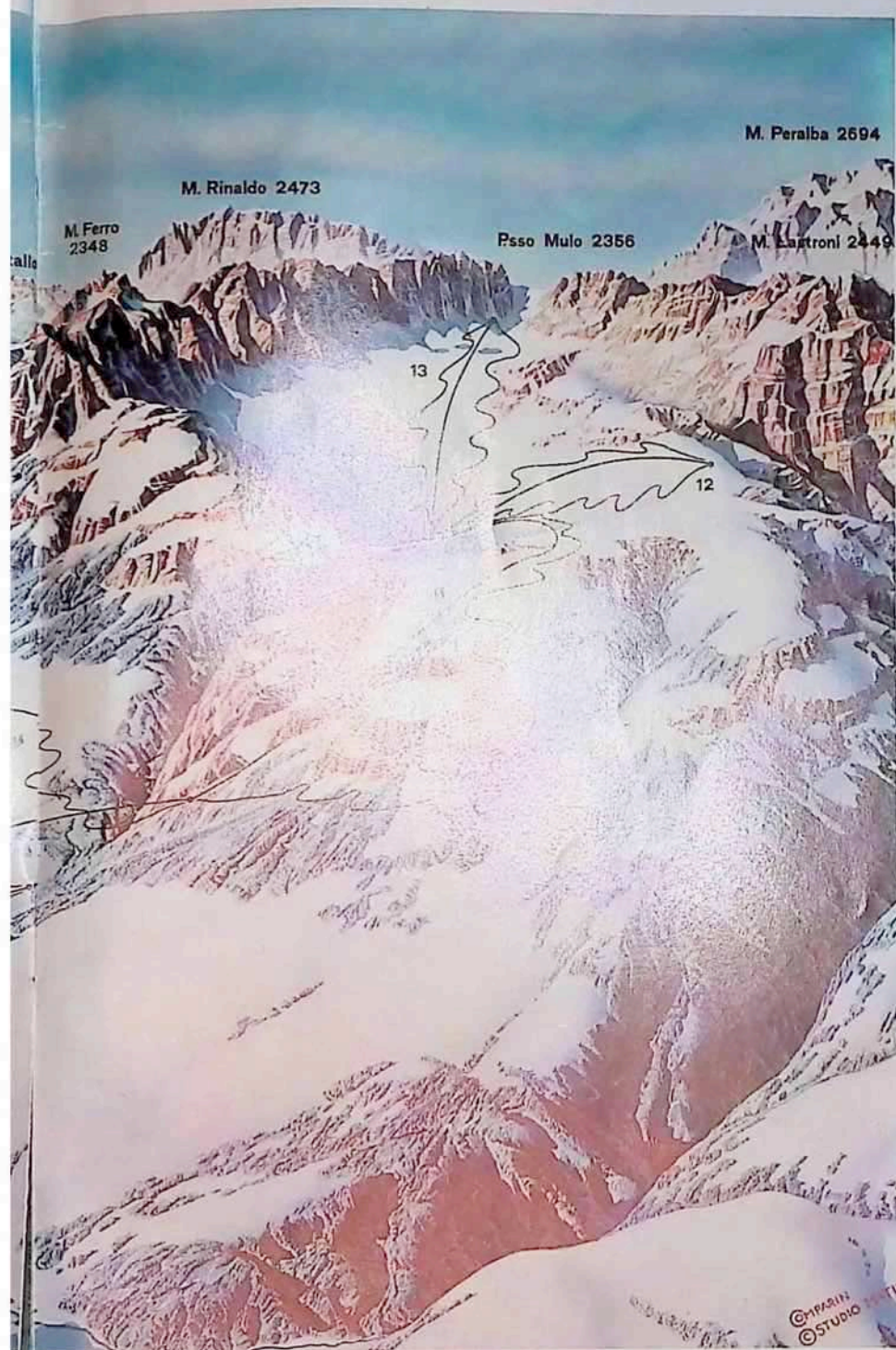


Plus que 45 Km. de pistes de descente offrent la possibilité de satisfaire à toutes aspirations de sport. Des installations de skilift bien équipées et fonctionnelles vous portent outre 2000 m. en quelques minutes. Des itinéraires aventureux pour le ski alpin, des pistes pour le ski de fond, des champs pour le patinage sur glace et beaucoup, beaucoup de neige vous attendent.

More than 45 Km. ski slopes meet any sporting requirements. Well equipped and functional skilift plants take you over 2000 m. in a few minutes. Adventurous routes for the alpine ski, langlauf tracks, skating ice fields and much, much snow are waiting for you.







LEGENDA

1 Seggiovia MONTE SIERA	12 Sciovia SAMBL 2
2 Sciovia CIMA UNDICI	13 Seggiovia LAGHI D'OLBE
3 Sciovia CRETA FORATA	14 Sciovia ERZT
4 Sciovia TAISA	15 Sciovia SASSO ALTO
5 Sciovia OBERTAISA	16 Seggiovia MONTE FERRO
6 Sciovia BELLAVISTA	17 Sciovia KELBER
7 Sciovia CIMA S. -2000-	18 Sciovia SANTA LUCIA
8 Sciovia KRATTEN	19 Sciovia SANNAS
9 Sciovia FILOMENA	20 Sciovia CAMPETTI 1
10 Seggiovia MIRAVALLE	21 Sciovia CAMPETTI 2
11 Seggiovia HOCHBOLT	22 Sciovia PISTA NERA
12 Sciovia SAMBL 1	23 Sciovia DOLOMITI

PISTA OMOLOGATA DI FONDO PER TUTTE LE DISTANZE / TRE CAMPI DI GHIACCIO / SEGGIOVIE E SCIOVIE.

Totale portata impianti di risalita 15.000 persone/ora

Lunghezze totali piste di discesa km 50

Alberghi / Pensioni / Appartamenti / Meubles

SCUOLA NAZIONALE SCI (50 maestri)

Discesa / Fondo / Agonistica / Sci Alpinismo / Sci

Fuoripista





Sappada/Pladen

DOLOMITI/DOLOMITEN

EDITO A CURA DELL' A.P.T. SAPPADA, COMUNE DI SAPPADA, COMUNITÀ MONTANA, COMELIGO E SAPPADA
PER INFORMAZIONI, AUSKUNFT, RENSEGNEMENTS, INFORMATION: A.P.T., 32047 SAPPADA, TEL. 0435/69131, DOLOMITI BELLUNO